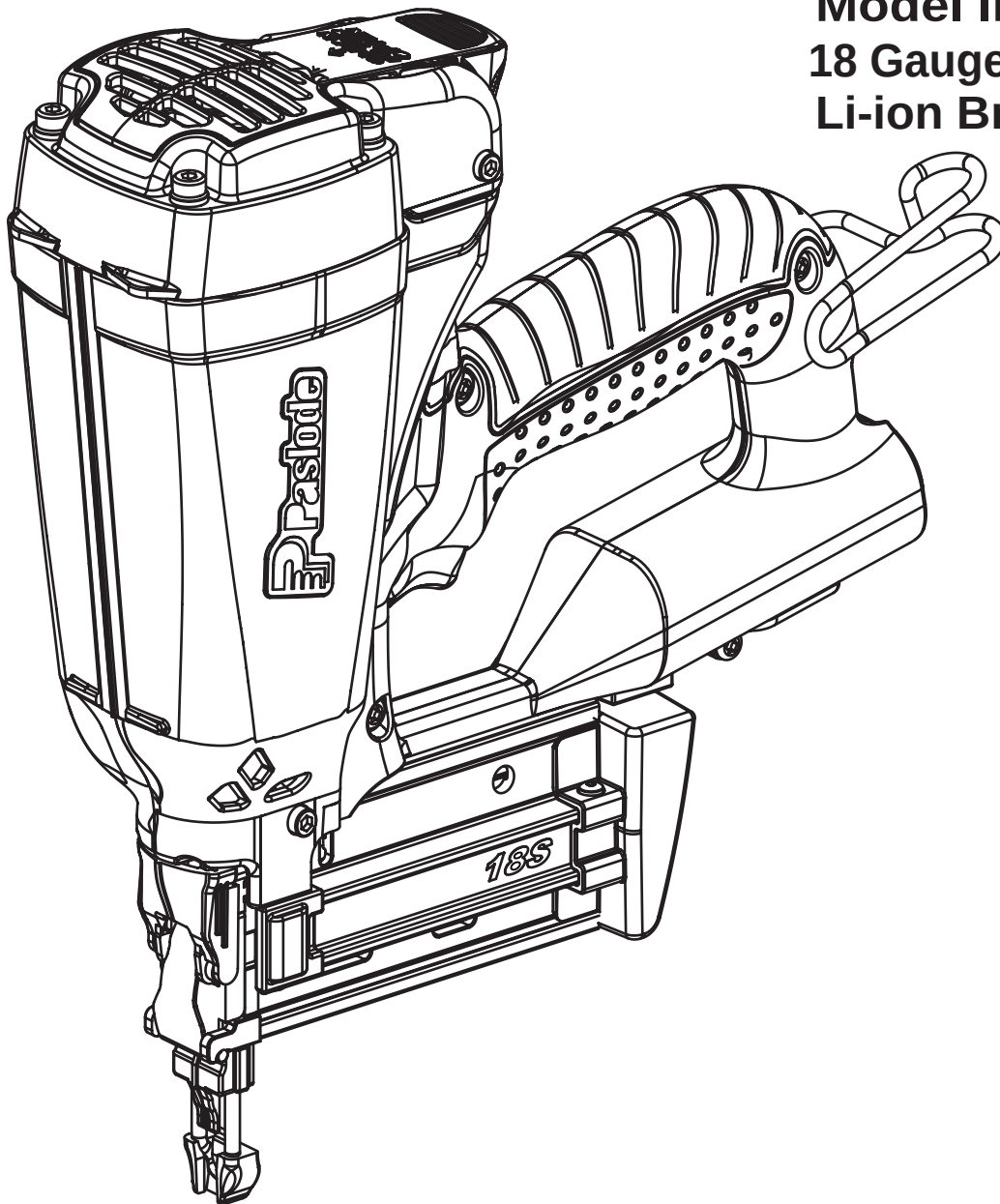




Part No. 918150

Model IM200Li.2
18 Gauge Cordless
Li-ion Brad Nailer



CLEANING PROCEDURE /

PROCÉDURE DE NETTOYAGE

This procedure provides a simple but effective way to clean your Paslode Cordless tool and maintain reliable operation. Regular cleaning and lubrication will also extend part life and provide maximum nail driving power. Only one tool is necessary to disassemble the Paslode Cordless tool in preparation for cleaning: a 9/64" hex key provided with the Paslode Cordless tool.

Paslode® recommends that an aerosol "Tool Cleaner", such as Paslode Tool Cleaner (Part No. 219348), be used for cleaning. This cleaner is available through your local Paslode Dealer. If a different type of Degreaser Cleaner is selected, make sure that it will not damage plastic and electrical parts. Chemical damage to electrical parts may result in the tool being made inoperable.

To begin, you will need the following items:

1. Screwdriver
2. Hex Key
3. Tool Cleaner
4. Paslode Lubricating Oil
5. Clean Lint Free Rag

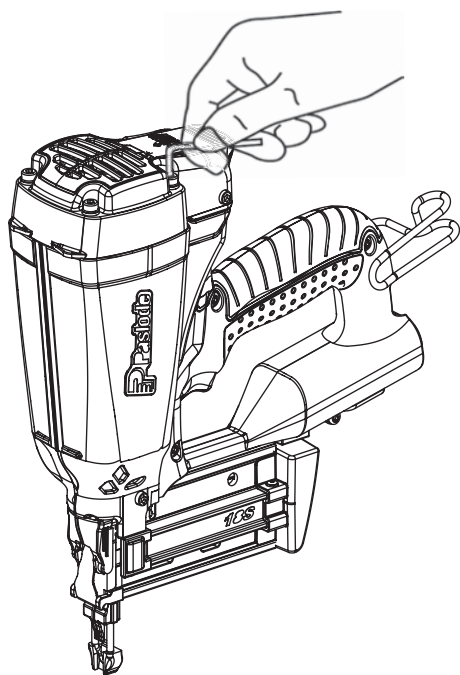
Cette procédure fournit une méthode simple mais efficace de nettoyer votre outil sans fil Paslode et maintenir son fonctionnement fiable. Le nettoyage régulier et la lubrification prolongeront également la vie des pièces et fourniront une puissance maximale de clouage. Un seul outil est nécessaire pour démonter l'outil sans fil Paslode en préparation pour le nettoyage : une clé hexagonale de 9/64 po fournie avec l'outil sans fil Paslode.

Paslode^{MD} recommande qu'un «nettoyant pour outils » aérosol, tel que le Nettoyant pour outils Paslode (no pièce 219348), soit utilisé pour le nettoyage. Ce nettoyant est disponible par le biais de votre détaillant Paslode local.

Si un autre type de nettoyant dégraissant est sélectionné, assurez-vous qu'il n'endommagera pas les pièces en plastique et électriques. Les dommages chimiques aux composants électriques peuvent rendre l'outil inutilisable.

Pour commencer, vous aurez besoin des outils suivants :

1. Tournevis
2. Clé hexagonale
3. Nettoyant pour outils
4. Huile de lubrification Paslode
5. Chiffon propre sans peluches



! DANGER

Remove all fasteners, fuel, and battery prior to servicing the tool.

! DANGER

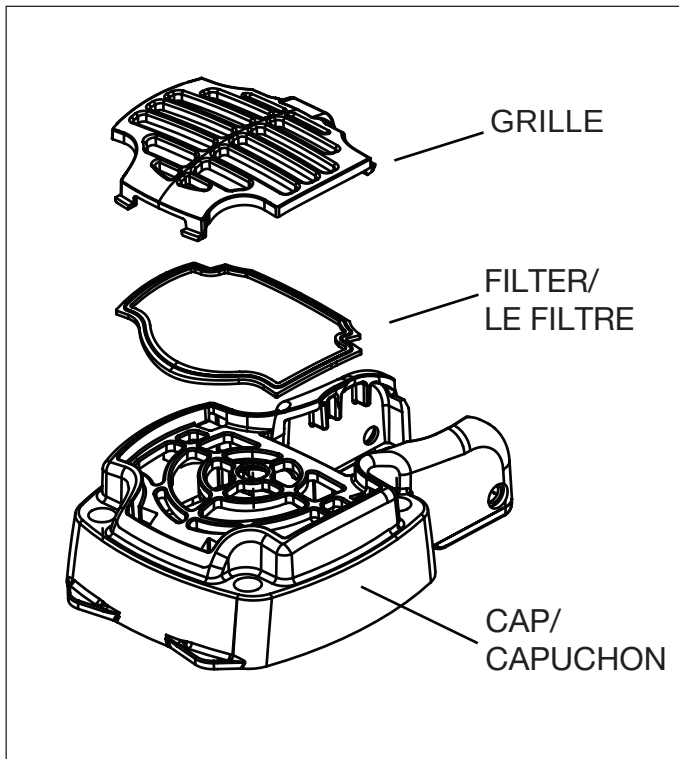
Enlever toutes les attaches, le carburant et la batterie avant l'entretien de l'outil.

Step 1

Using the 9/64" Hex Wrench (#900736), unscrew the six Socket Head Cap Screws that attach the cap assembly.

Étape 1

À l'aide de la clé hexagonale de 9/64 po (no 900736), dévissez les six vis à tête cylindrique qui s'attachent l'ensemble du capuchon.

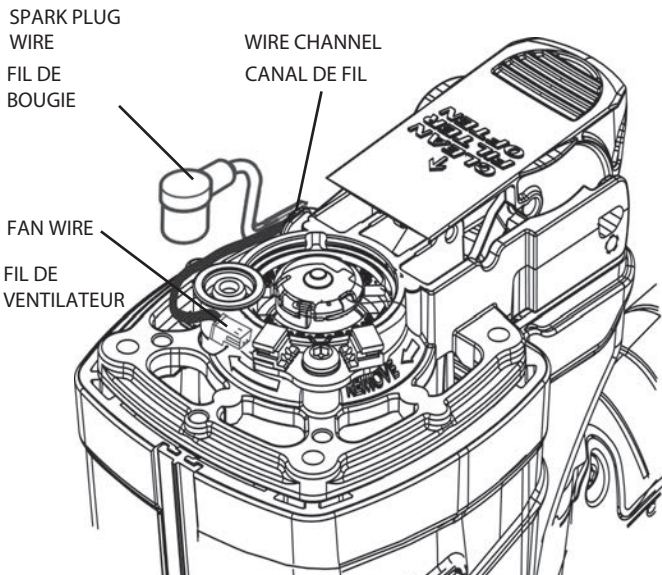


Step 2

Remove the **Cap**, **Filter**, and **Grille** as one assembly, and set aside. The **Filter** may be removed by lifting the **Grille** off the **Cap**. Clean the **Filter** with a mild soap solution, or replace if necessary.

Étape 2

Enlevez le **capuchon**, le **filtre** et la **grille** en un seul morceau, et mettez-les de côté. Le **filtre** peut être enlevé en soulevant la **grille** au large du **capuchon**. Nettoyez le filtre avec une solution savonneuse douce, ou remplacez si nécessaire.



Step 3

Carefully unplug the **Electrical Connector** to the **Fan Motor Circuit Board** and the **Spark Plug Wire**.

NOTE: Position of wires in the wire clip is critical. Placing the wires outside the wire clip can cause electrical damage to the tool.

Étape 3

Débranchez soigneusement le **connecteur électrique** sur le **circuit du moteur** de ventilateur et le **fil de bougie**.

REMARQUE : La position de fils dans le clip métallique est critique. Placer les fils à l'extérieur du clip métallique peut provoquer des dommages électriques à l'outil.

Step 4

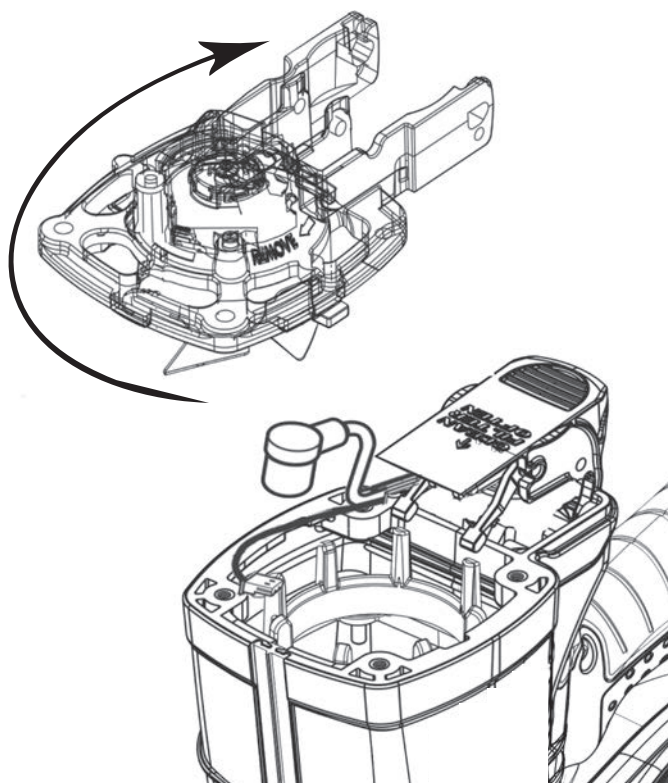
Rotate the **Cylinder Head Assembly** clockwise 1/8 of a turn and lift the cylinder head from the **Motor Assembly**.

ROTATE
CLOCKWISE

TOURNER DANS LE
SENS HORAIRE

Étape 4

Faites tourner l'**ensemble de tête de cylindre** dans le sens horaire de 1/8 de tour et soulevez la tête de cylindre de l'**ensemble moteur**.

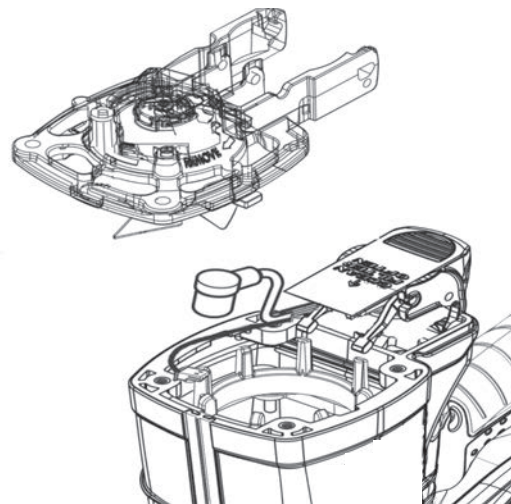
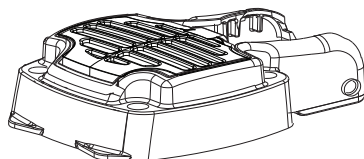


Step 5

You have now separated the tool into the two major assemblies, allowing access to the areas that require periodic cleaning and lubrication.

Étape 5

Vous avez maintenant séparé l'outil en deux assemblées majeures, permettant l'accès aux zones qui nécessitent un nettoyage et une lubrification régulière.



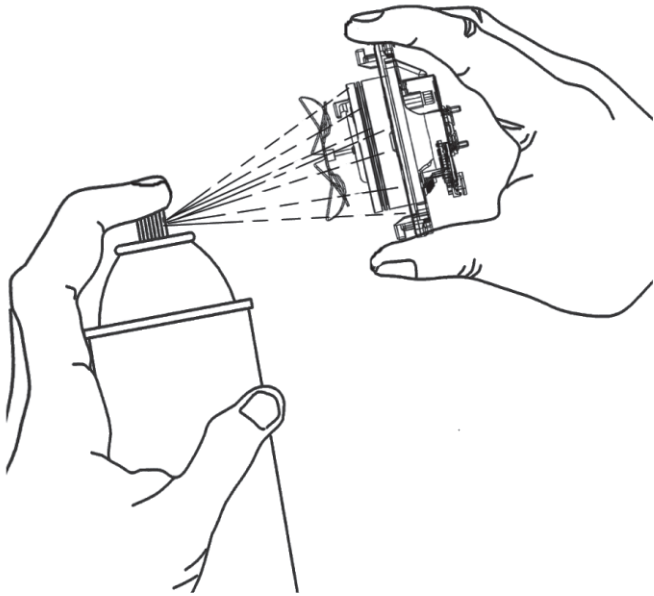
DANGER

Never operate the Paslode Cordless tool unless all four **Socket Head Cap Screws** are firmly tightened on the cylinder head. Failure to do this could result in tool damage, fire and personal injury.



DANGER

Ne jamais faire fonctionner l'outil sans fil Paslode à moins que tous les quatre **vis à tête cylindrique** sont fermement serrée sur la tête de cylindre. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de l'endommagement de l'outil, un incendie et des blessures corporelles.



Step 6

Spray the Cylinder Head with Cordless Tool Cleaner. Allow the dirt and debris to drip off.

Étape 6

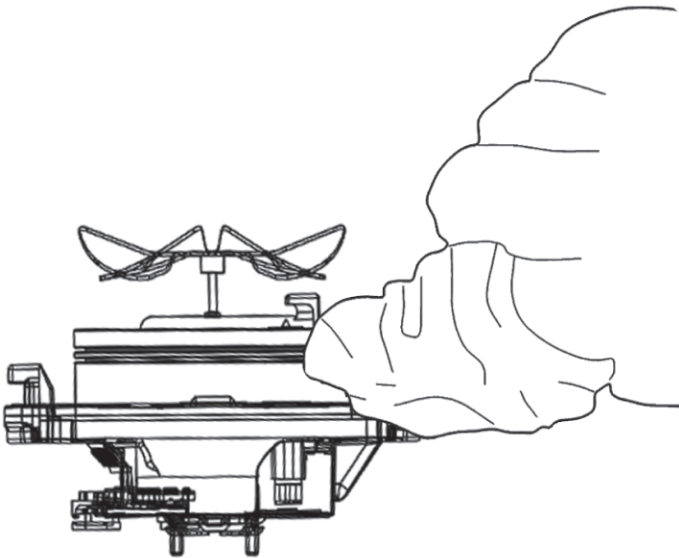
Vaporisez la tête de cylindre avec le nettoyant pour outil sans fil. Laissez la saleté et les débris s'écouler.

Step 7

Using a clean, lint free rag, wipe off any remaining cleaner or dirt. Make sure the **Seal Rings** and **Spark Plug** are completely clean and clear of debris. Repeat Step 6 to remove any heavy deposits or residue.

Étape 7

À l'aide d'un chiffon propre sans peluches, essuyez toute saleté ou nettoyant restants. Assurez-vous que les **joints d'étanchéité** et la **bougie** sont complètement propres et exempts de débris. Répétez l'étape 6 pour enlever tout résidu ou dépôts lourds.



Step 8

Lightly lubricate the **Seal Rings** with **Paslode Lubricating Oil**, part #401482. Make sure oil is applied evenly around the **Seal Rings**. Set the **Cylinder Head Assembly** aside.

Note:

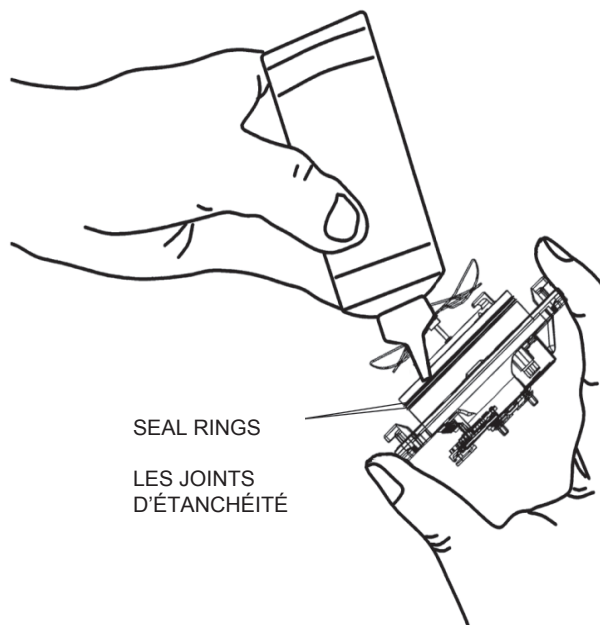
Paslode Lubricating Oil is specially formulated for use in the **Paslode Cordless Tool**. The use of other types of lubricants may cause rapid build-up of combustion residue or result in premature part failure.

Étape 8

Huilez légèrement les **joints d'étanchéité** avec de l'**huile de lubrification Paslode**, pièce no 401482. Assurez-vous que l'huile est appliquée uniformément autour des **joints d'étanchéité**. Mettez l'**ensemble de tête de cylindre** de côté.

Remarque :

L'**huile de lubrification Paslode** est spécialement formulée pour l'utilisation dans l'**outil sans fil Paslode**. D'autres types de lubrifiants pourraient entraîner une accumulation rapide de résidus de combustion ou mener à un échec prématuré des pièces.

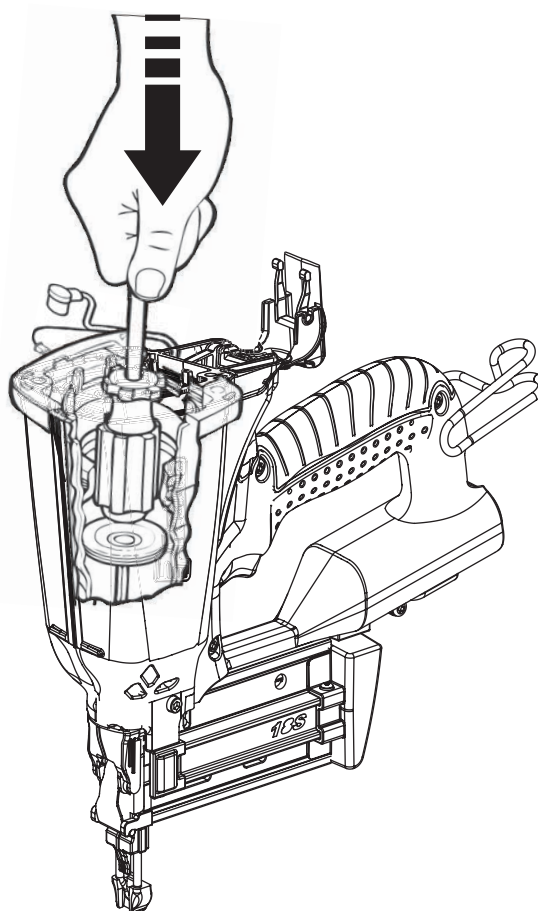


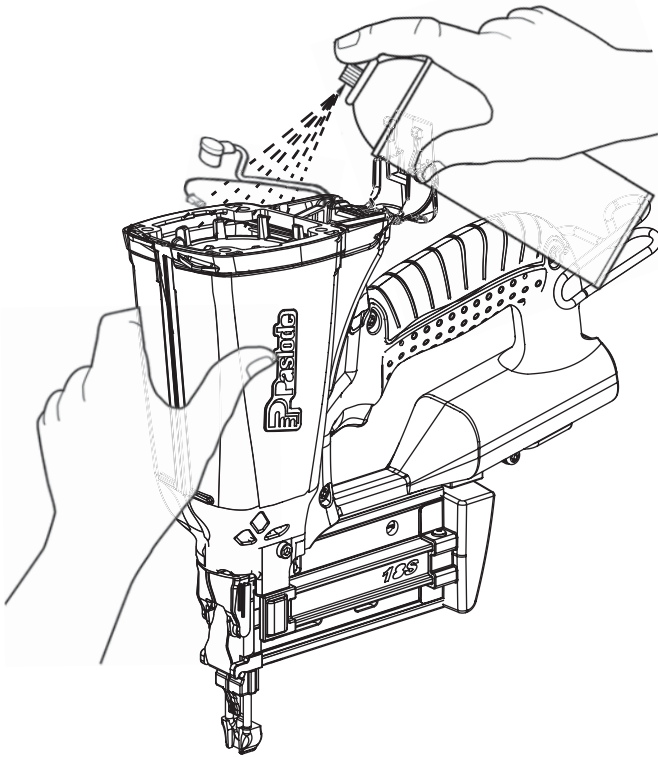
Step 9

Push the **Piston Assembly** the "down position" using a screwdriver handle or a clean piece of wood.

Étape 9

Poussez sur l'**ensemble du piston** à la position baissée à l'aide d'un manche de tournevis ou d'un morceau de bois propre.





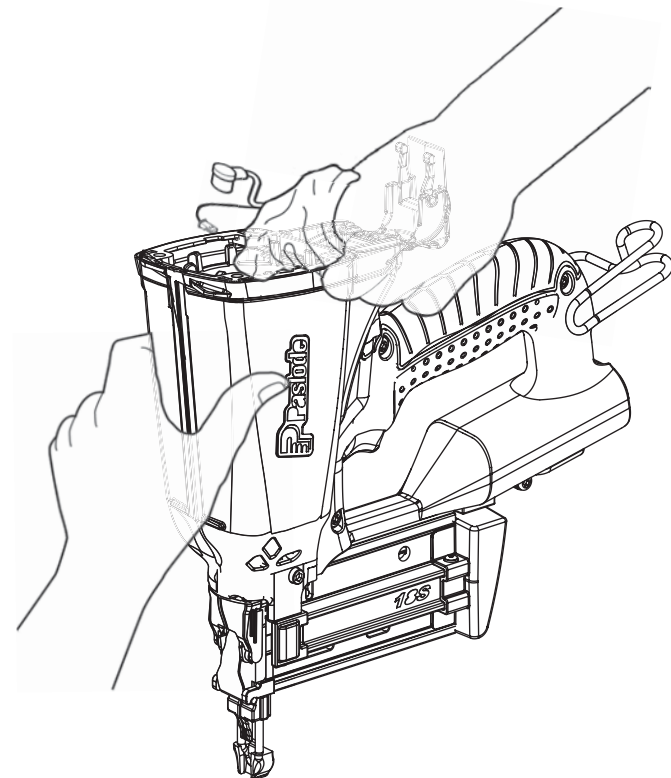
Step 10

Spray a liberal amount of tool cleaner into the inside of the **Sleeve** and **Combustion Chamber**. Invert the **Motor Assembly**, and let excess cleaner and dirt drain out.

Étape 10

Vaporisez une quantité généreuse de nettoyant pour outil à l'intérieur du **manchon** et de la **chambre de combustion**.

Inversez l'assemblage du moteur et laissez la saleté et les résidus s'écouler.



Step 11

Using a clean area of a lint-free rag, wipe off any remaining cleaner or dirt. Repeat Steps 9 and 10 to remove any heavy deposits or remaining residue.

Étape 11

À l'aide d'un chiffon propre sans peluches, essuyez de tout nettoyant ou saleté restants. Répétez les étapes 9 et 10 pour enlever tout résidu ou dépôts lourds.

Step 12

With **Motor Assembly** tilted up, squeeze 4-5 drops of **Paslode Lubricating Oil** into **Sleeve** (Area "A") and 3-4 drops onto lower lip of **Combustion Chamber** (Area "B") and apply 4-5 drops around the top of the **Combustion Chamber** (area C). Rotate **Motor Assembly** while oiling to ensure oil is evenly distributed around **Sleeve** and **Combustion Chamber**.

See **Tool Cutaway Illustration** on page 10.

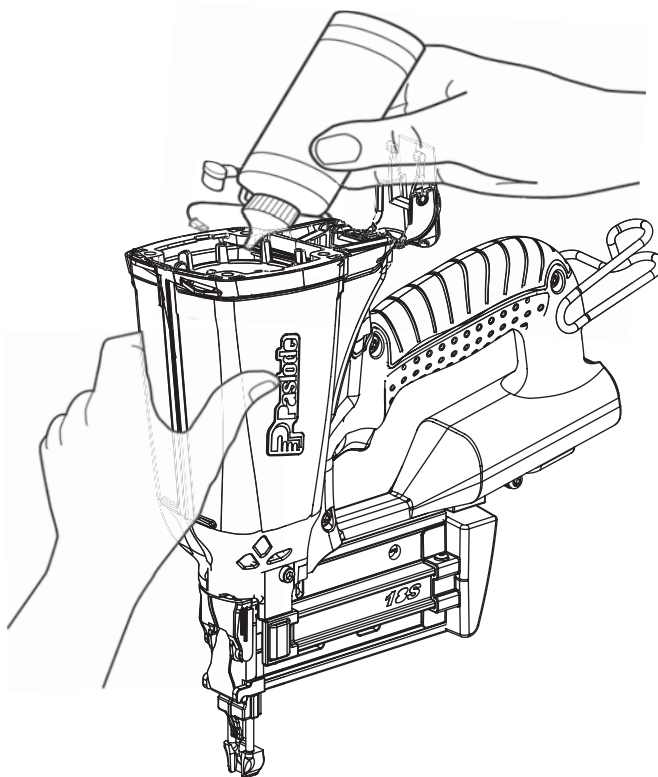
Note: Do not over oil the tool. Excessive oiling may cause staining of work surface.

Étape 12

Avec l'**ensemble moteur** incliné vers le haut, appliquez 4-5 gouttes d'**huile de lubrification Paslode** dans le manchon (zone « A ») et 3-4 gouttes sur la lèvre inférieure de la **chambre de combustion** (zone « B ») et appliquez 4 à 5 gouttes dans le haut de la **chambre de combustion** (zone C). Faites tourner l'**ensemble moteur** tout en huilant pour s'assurer que l'huile est uniformément répartie autour du **manchon** et de la **chambre de combustion**.

Voir l'**illustration de l'outil de coupe** à la page 10.

Remarque : Ne pas huiler excessivement l'outil. L'huilage excessif peut provoquer la souillure de la surface de travail.

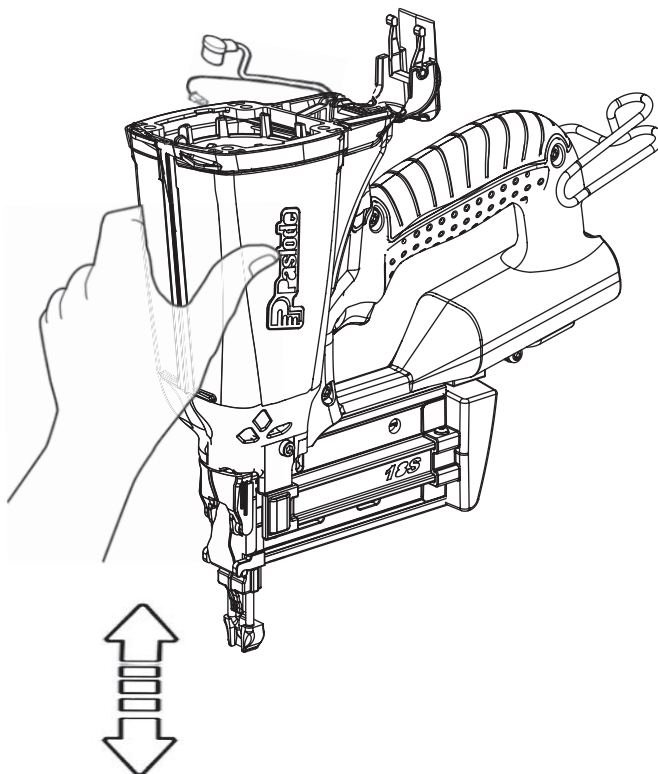


Step 13

Hold **Motor Assembly** upright, and push down and release several times to allow oil on lower lip of **Combustion Chamber** to be evenly distributed.

Étape 13

Tournez l'**ensemble moteur** à l'endroit et poussez vers le bas et relâchez plusieurs fois pour permettre à l'huile sur la lèvre inférieure de la **chambre de combustion** à se répartir uniformément.



Step 14

Manually push the **Driver Blade** up and down to distribute the oil in the **Sleeve** evenly.

Reassemble the **Paslode Cordless** tool following disassembly Steps 1-4, pages 2-3 in **Reverse** order.

Reassembly Note:

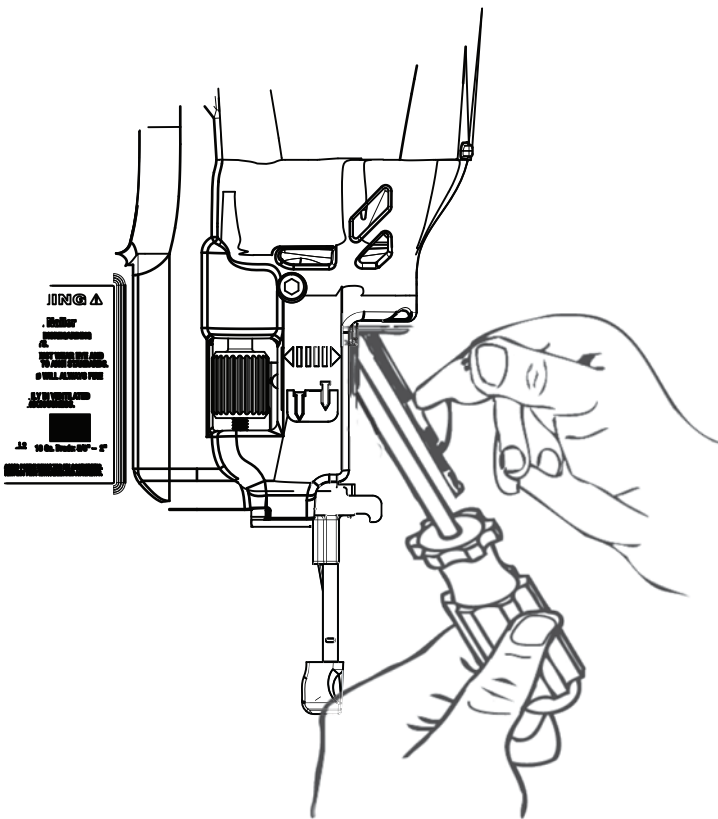
Before tightening **Cap Screws**, depress the nose of the tool down on its work contacting element to close Combustion Chamber. Make sure cylinder head is centered to the motor, and that the **Cap Assembly** does not pinch exposed wires, **Cap Screws** must be tightened securely.

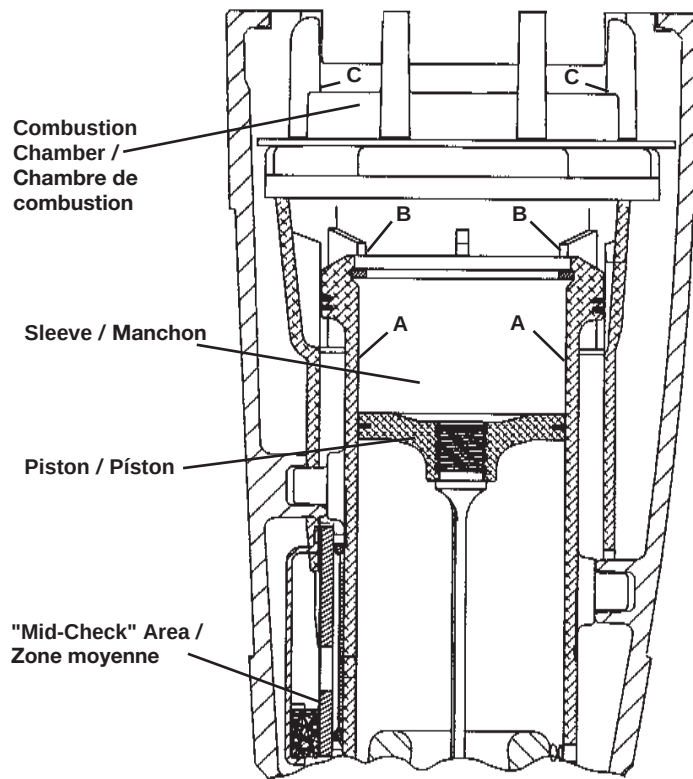
Étape 14

Poussez manuellement la **lame pilote** de haut et en bas afin de répartir l'huile uniformément dans le **manchon**. Remonter l'**outil sans fil Paslode** en suivant les étapes de démontage 1-4, pages 2-3 dans l'ordre **inverse**.

Note de remontage :

Avant de serrer les **vis à tête cylindrique**, enfoncez l'embout de l'outil vers le bas sur son élément de contact pour fermer la **chambre de combustion**. Assurez-vous que l'**ensemble de capuchon** est centré sur le moteur et que la soupape ne pince pas les fils dénudés, les **vis à tête cylindrique** doivent être bien serrées.





**Motor Assembly /
Ensemble moteur**

Tool Cutaway Illustration / Illustration de l'outil de coupe



DANGER

Do not attempt to operate the tool unless the cap assembly is securely attached to the housing. Operating the Paslode Cordless tool with a loose or missing cap assembly can result in the escape of burning gases, tool damage, and injury to tool user and property.

NOTE

After the tool is completely reassembled and all screws are tightened, test the tool for proper operation. Some smoke may be noticeable from the exhaust ports on the first few cycles as excess oil is burned off. Consult the operating manual for instructions if the tool malfunctions.



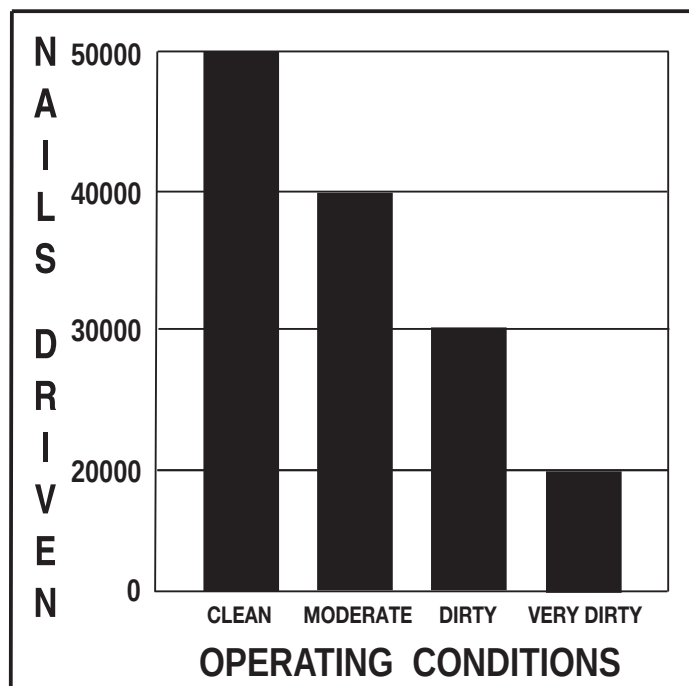
DANGER

Ne pas tenter d'utiliser l'outil à moins que le capuchon est solidement fixé sur le boîtier. L'utilisation de l'outil sans fil Paslode avec un capuchon lâche ou manquant peut provoquer la fuite de gaz brûlant, l'endommagement de l'outil et des blessures à l'utilisateur de l'outil et les biens.

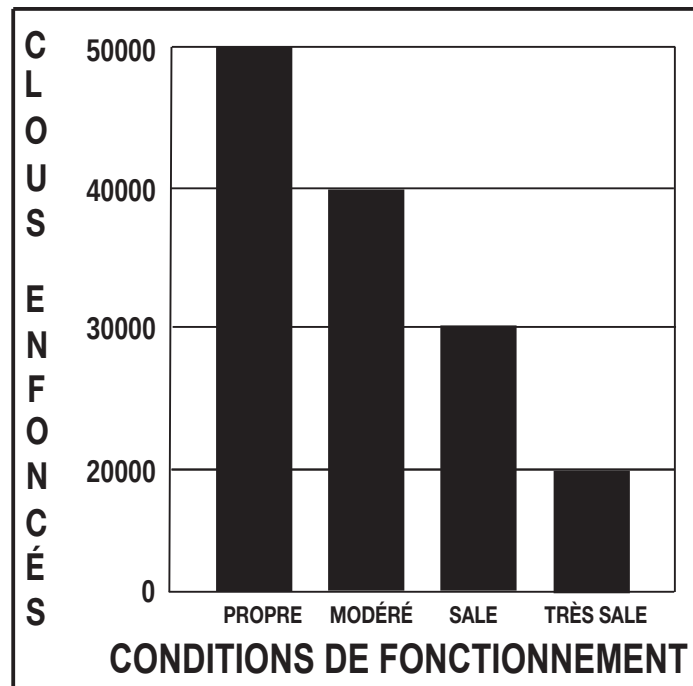
REMARQUE

Après que l'outil est complètement remonté, et que toutes les vis sont serrées, testez l'outil pour le bon fonctionnement. De la fumée peut être remarquée entre les ports d'échappement sur les premiers cycles, alors que l'excès d'huile est brûlé. Consultez le mode d'emploi en cas de dysfonctionnement de l'outil.

CLEANING PROCEDURE



PROCÉDURE DE NETTOYAGE



The maintenance interval for cleaning the **Paslode Cordless 18 Gauge Straight Brad Nailer** will vary depending upon the number of nails driven per week, and the operating conditions under which the tool is used. When the **Paslode Cordless 18 Gauge Straight Brad Nailer** is used in a dirty environment or at high nailing rates for extended periods, cleaning should be performed at shorter intervals.

Paslode® has developed this chart as a guideline to assist you in establishing the proper cleaning schedule for the type of use the tool is getting. If you find that the suggested cleaning interval is allowing the tool to become excessively dirty between cleanings, reduce the interval to the next shorter frequency. If it is apparent that the Paslode Cordless tool is not in need of cleaning at the scheduled time, increase the interval to the next longer period.

If you have any questions regarding this chart or any of the instructions in this cleaning procedure, contact your Paslode distributor for assistance.

L'intervalle d'entretien pour le nettoyage de la **cloueuse de finition sans fil droite de calibre 18 de Paslode** variera selon le nombre de clous enfoncés par semaine et les conditions dans lesquelles l'outil est utilisé. Lorsque la **cloueuse de finition sans fil droite de calibre 18 de Paslode** est utilisée dans un environnement sale ou à des taux élevés pendant des périodes prolongées, le nettoyage doit être effectué à des intervalles plus rapprochés.

Paslode^{MD} a mis au point ce tableau comme guide pour vous aider à établir le programme de nettoyage approprié pour le mode d'utilisation de l'outil. Si vous trouvez que l'intervalle de nettoyage proposé fait que l'outil devienne excessivement sale entre les nettoyages, réduisez l'intervalle à la prochaine fréquence plus courte. S'il semble que l'outil Paslode sans fil n'a pas besoin de nettoyage au moment prévu, augmentez l'intervalle à la prochaine période plus longue.

Si vous avez des questions au sujet de ce tableau ou l'une des instructions dans ce procédé de nettoyage, contactez votre distributeur Paslode.

Paslode Cordless 18 ga . Single Strip Brad Nailer Cleaning Procedure

For Technical support call 1-800-387-6472.

**For factory direct Paslode replacement parts
and service go to:
<http://www.paslode.ca/page/parts-service.html>**

Pour le soutien technique, composez le 1-800-387-6472.

**Pour les pièces de remplacement Paslode directement
de l'usine, visitez :
<http://www.paslode.ca/page/parts-service.html>**



ITW Construction Products
120 Travail Rd.
Markham, ON L3S 3J1
www.paslode.ca